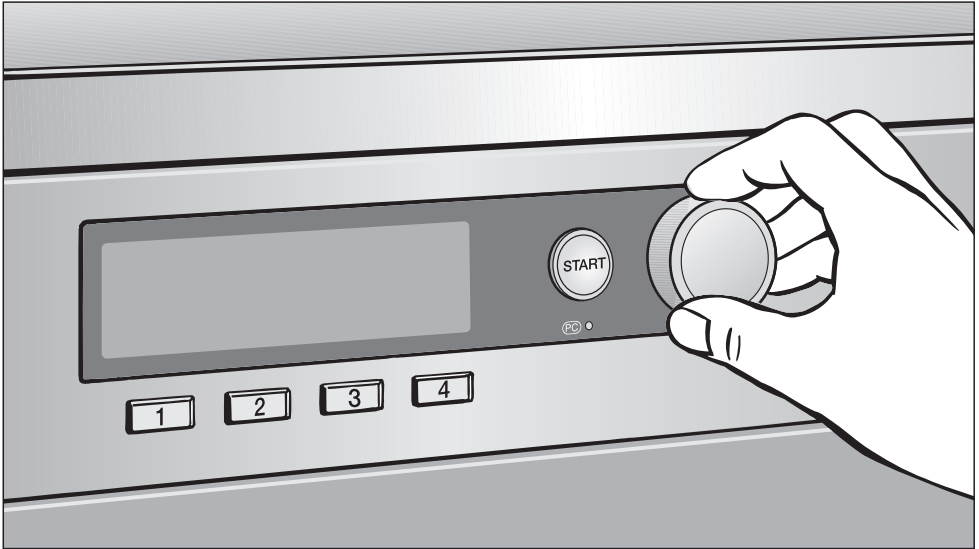




Ввод в эксплуатацию, обзор программ, установки PTT 7189 Vario XL PWT 6089 Vario XL LP

До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочтите данную инструкцию по установке.
Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

ru - RU, UA, KZ

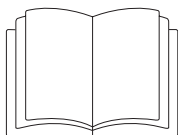
Содержание

Ввод в эксплуатацию	4
Обзор программ	11
Основные программы	11
Бытовая	15
Профессиональная	16
Перины	18
Клининг. Обработка уборочного инвентаря	18
Пожарная команда	19
Химчистка.	20
Конюшня	20
Спецпрограммы	21
Меню Установки/ Уровень пользователя	24
Вход в меню "Установки"	24
Открыть меню Установки через Уровень пользователя.	25
Язык 	26
Сортировать языки	26
Вход в язык. меню	26
Уров. пользователя	27
Персон. программы	27
Защита от смин.	27
Зуммер	27
Текущее время	28
Контрастность	28
Яркость	28
Демо-режим	28
Режим ожидания	29
Увелич. фазы охл.	29
Сохранение.	29
Ед. измер. темпер.	29
Степени сушки	30
Степ.сушки Хлопок/лен	30
Степ. сушки Деликатная	30
Степ. сушки Автоматическая	30
Степ.сушки В глад.маш.	30
Очист. возд. канал.	30

Очистить фильтр	31
Индик. ост. влажн.	31
Отсрочка старта	31
Управление	32
Логотип	33
Целевые группы	33
Спецпрограммы	33
Установка спецпрограмм	34
Установки, которые можно изменить только при вводе в эксплуатацию. . .	36
Кассовый аппарат	36
Блокир.монетопр.	36
Сигнал на Pin 7	36
Превышение Т макс.	37
Длит. хол. обдува	37
Хол.обдув бесплат.	37
Длит.тепл. обдува	37
Код ур. пользоват.	37

Ввод в эксплуатацию

Ввод в эксплуатацию



 Сушильную машину необходимо правильно установить и подключить перед вводом в эксплуатацию. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и установке и эту брошюру.

Ввод в эксплуатацию должен быть проведен полностью, т.к. во время него задаются установки для ежедневного использования.*

*Некоторые установки могут быть изменены только при вводе в эксплуатацию. Затем они могут быть изменены только сервисной службой Miele.

Выбор языка

Установки	čeština
Язык 	dansk
	deutsch
	english

- С помощью многофункционального переключателя выберите нужный язык.
- Подтвердите выбор языка с помощью нажатия на многофункциональный переключатель.

Хотите ли Вы сохранить этот язык?	
OK	назад 

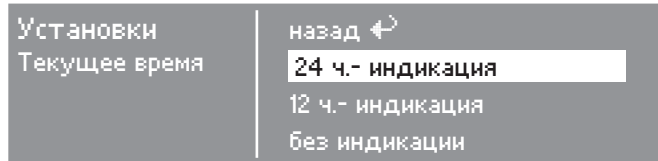
- Выберите с помощью многофункционального переключателя *OK* и подтвердите нажатием.

Если должен быть еще один язык:

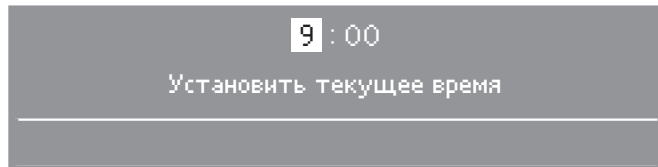
- Выберите и подтвердите *назад*.

Установка текущего времени

По возможности текущее время сохраняется при заводских установках. В этом случае необходимо перепроверить. Выбор текущего времени возможен в любое время позже через меню "Установки".



- Подтвердите *24-часовой* или *12-часовой* формат времени. При подтверждении *без часов* следующие установки будут перепроверены.

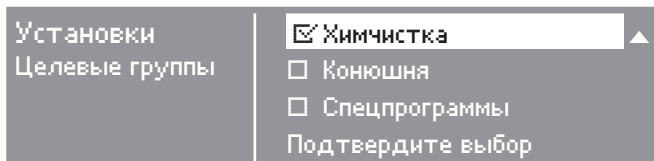


- С помощью многофункционального переключателя установите часы и подтвердите.
- Затем установите минуты.
- После еще одного подтверждения время будет сохранено.

Ввод в эксплуатацию

Установить целевые группы

При выборе целевых групп установите диапазон программ сушильной машины. В этой брошюре в главе "Обзор программ" Вы сможете увидеть, какие программы к каким целевым группам относятся.



- Выберите и подтвердите с помощью многофункционального переключателя нет, одна или много целевых групп.
- Выбор будет отображен следующим образом: ☒.
- Затем отметьте клеточку ☐ с целевыми группами, которые Вы выбрали.
 - ☐ Бытовая
 - ☐ Профессиональная
 - ☐ Перины
 - ☐ Клининг
 - ☐ Пожарная команда
 - ☐ Химчистка
 - ☐ Конюшня
 - ☐ Спецпрограммы

Выбранные целевые группы добавятся к основным программам.

- Выберите и нажмите заключение *Подтвердить выбор*.

Установки, которые должны быть подтверждены в последовательном порядке (и при необходимости изменены) находятся дополнительно в конце этой брошюры.

Затем внесите пометку в ячейку
☐ Ваш выбор, или впишите в эту линию ____ .

Контрастность

(для дисплея) изменяется ступенчато.

____ ступень (1 - 10)

Яркость

(для дисплея) изменяется ступенчато.

____ ступень (1 - 10)

Кассовый аппарат

Установка кассового режима.

☐ без кассового аппарата

Дополнительные установки (см. ниже *дополнительные установки "Кассовый аппарат"*) перепроверяются.

☐ Работа по программе

Выбор программы кассовым аппаратом.

☐ Работа по времени

Выбор времени работы осуществляется с помощью кассового аппарата.

☐ RS 232

При работе в кассовом режиме включен серийный интерфейс RS 232.

☐ IK6

При работе в кассовом режиме включен серийный интерфейс RS 232 для IK6.

Дополнительные установки "Кассовый аппарат"

– Блокир. жетоноприемн.

Возможное время внесения изменений без потери стоимости.

☐ выкл

☐ сразу после

☐ ____ минут после старта

(пожалуйста, пролистайте)

Ввод в эксплуатацию

– Сигнал на Pin 7

Установка сигнала кассового аппарата.

- ☐ Окончание программы
- ☐ Отпустить кнопку старт
- ☐ Старт и окончание программы

– Превышение Т макс.

Установка времени включения блокировки, чтобы предотвратить манипуляции с кассовым аппаратом.

☐ _____ минут

– Длит. хол. обдува

Максимальная продолжительность программы в вариантах управления *WS- KW-время* *внеш./внутр* устанавливается.

☐ _____ минут

– Хол.обдув бесплат.

Старт программы возможен без оплаты.

- ☐ вкл
- ☐ выкл

– Длит.тепл. обдува

Максимальная продолжительность программы в вариантах управления *WS- KW-время* *внеш./внутр* устанавливается.

☐ _____ минут

Код ур. пользоват.

Меню *Установки/Уровень пользователя* может быть заблокировано кодом от нежелательного доступа (кроме пункта меню *Язык* ).

■ Выберите нужную опцию.

☐ код не требуется

Некоторые установки можно изменить (временная установка языка, защита от сминания, зуммер, текущее время, контрастность, яркость, режим ожидания, удлинение времени охлаждения, сохранение, температура)

Эти установки могут быть изменены всеми пользователями.

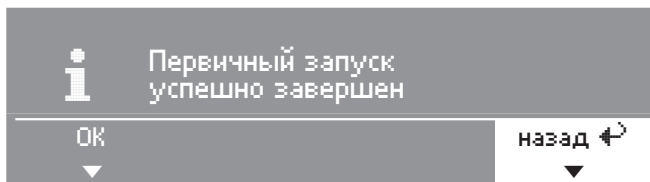
☐ код требуется

Нужно ввести код, чтобы изменить установки. Все установки (см. главу *Меню установки*) могут быть изменены.

Эта опция может быть выбрана, если нужно, чтобы пользователи могли изменять установки пользователей только при знании кода.

Повторить ввод в эксплуатацию

Если Вы не уверены, что все установки в порядке.

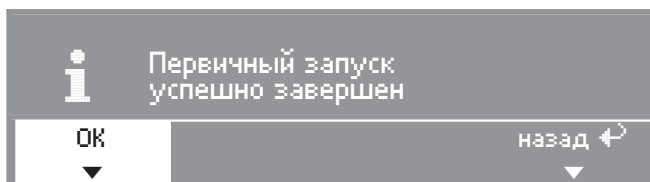


- Выберите *назад* и подтвердите действие.

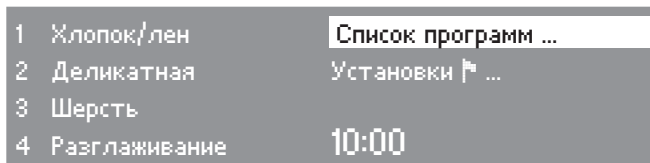
Закончить ввод в эксплуатацию

– 1. Подтвердить

Если Вы уверены, что все установки в порядке.



- Подтвердите с помощью *OK*.



Возникает приветственное меню (пример).

Ввод в эксплуатацию

– 2. начать программу холодного обдува

Чтобы полностью завершить ввод в эксплуатацию, должна быть запущена программа холодного обдува (*Холодный обдув* или *Выбор времени холодного обдува*).

При отключении от сети перед стартом первой программы (напр., при отключении кнопкой ①) ввод в эксплуатацию может быть повторен. Только после завершения первой программы (минимум 20 минут), происходит новый ввод в эксплуатацию.

- Выберите программу холодного обдува и подтвердите действие.

Появляется меню базовой программы

- Нажмите мигающую кнопку *Старт*.

После окончания программы сушильная машина готова к сушке.

Основные программы

(Заводская настройка)

Хлопок/лен		максимум 9 кг*
Экстрасушка, В шкаф+, В шкаф		
Текстильные изделия	– Одно- и многослойные текстильные изделия из хлопка. – Махровые полотенца/халаты, футболки, нижнее белье, фланелевое/махровое постельное белье, белье для младенцев. – Рабочая одежда, куртки, покрывала, фартуки, махровые и льняные полотенца, банные полотенца, устойчивые к кипячению скатерти и спецодежда.	
Указание	– <i>Экстрасушку</i> необходимо выбирать для партии белья из различных изделий, многослойных и очень толстых текстильных изделий. – Трикотажные изделия (например, футболки, нижнее белье, белье для младенцев) нельзя сушить в программе <i>Экстрасушка</i> - они могут дать усадку.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Под утюг Δ, Под утюг ΔΔ, В глад. машину		
Текстильные изделия	– Текстильные изделия из хлопка или смесовых тканей. – Скатерти, постельное белье, накрахмаленное белье.	
Указание	– Сверните белье до глажения в гладильной машине, чтобы оно оставалось влажным.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Деликатная		максимум 4 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Текстильные изделия	– Текстильные изделия, требующие особого ухода, из синтетики, хлопка или смесовых тканей. – Рабочая одежда, спецодежда, свитера, платья, брюки, скатерти	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	

* Вес сухого белья

Обзор программ

Тонкое бельё		максимум 4 кг [*]
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Текстильные изделия	– Восприимчивые текстильные изделия из синтетики, хлопка или смесовых тканей. – Тонкие свитера, платья, брюки, спецодежда, скатерти, сорочки, блузы. – Женское нижнее бельё и бельё с аппликацией.	
Указание	– Снижение сминания.	
Махровое бельё		максимум 9 кг [*]
В шкаф+		
Текстильные изделия	– Большое количество одно- и многослойного махрового белья. – Банные и обычные полотенца, банные простыни и халаты, mopы и протирачные салфетки, махровое постельное бельё.	
Джинсы		максимум 4 кг [*]
В шкаф, Под утюг		
Текстильные изделия	– Изделия из джинсовой ткани: брюки, куртки, юбки, мужские сорочки.	
Сорочки		максимум 4 кг [*]
В шкаф, Под утюг		
Текстильные изделия	– Мужские сорочки и блузки	

^{*} Вес сухого белья

Разглаживание		максимум 3 кг[*]
Текстильные изделия	– Хлопчатобумажные или льняные ткани. – Требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, смесовых тканей или синтетики. Брюки из хлопка, спортивные куртки с капюшоном, мужские сорочки.	
Указание	– Программа для уменьшения количества складок после предшествующего отжима в автоматической стиральной машине. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и досушите на воздухе.	
Шерсть		максимум 3 кг[*]
Текстильные изделия	– Шерстяные вещи.	
Указание	– Изделия сушатся за короткое время, при этом они расправляются и становятся пушистыми. Однако они не будут высушены полностью. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и досушите на воздухе.	
Шёлк		максимум 2 кг[*]
Текстильные изделия	– Изделия из шелка, например, блузы, мужские сорочки.	
Указание	– Программа для уменьшения образования складок. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и досушите на воздухе.	
Верхняя одежда		максимум 4 кг[*]
В шкаф, Под утюг		
Текстильные изделия	– Верхняя одежда из пригодного для машинной сушки материала.	

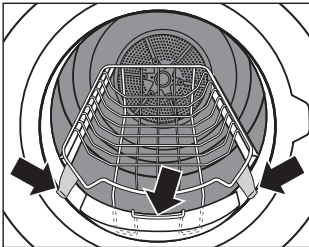
* Вес сухого белья

Обзор программ

Теплый обдув (15-120 мин)		максимум 9 кг*
Текстильные изделия	– Досушивание многослойных текстильных изделий, которые ввиду своих качеств сохнут неравномерно. – Куртки, подушки и объемные текстильные изделия. – Сушка отдельных предметов белья. – Банные полотенца, банные халаты, салфетки.	
Указание	– Не выбирайте сразу самое продолжительное время сушки. Методом проб установите оптимальное время сушки.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Теплый обдув (10-120 мин)		максимум 9 кг*
Текстильные изделия	– Любые текстильные изделия, которые необходимо проветрить.	
Пропитывание		максимум 4 кг*
В шкаф		
Текстильные изделия	– Для пригодных к машинной сушке изделий, например, одежды из микроволокон, лыжных костюмов и прогулочной одежды, тонкого плотного хлопка (поплина), скатертей.	
Указание	– Эта программа включает в себя дополнительную фазу фиксации средства пропитки. – Для пропитывания текстильных изделий необходимо использовать исключительно пропитывающие средства с пометкой "подходит для изделий из мембранных тканей". Эти средства основаны на соединениях фтора. – Опасность возгорания! Не сушите текстильные изделия, пропитанные парафиносодержащими средствами!	
Реактивация		максимум 4 кг*
В шкаф		
Текстильные изделия	– Верхняя одежда из пригодного для машинной сушки материала.	
Указание	– Волокна ткани направляются таким образом, что ее водоотталкивающие свойства улучшаются.	

* Вес сухого белья

Сушка в корзине (20-90 мин)

Указание	– В этой программе не происходит вращения белья в барабане. Сушка/проветривание может осуществляться только в корзине (дополнительно приобретаемая принадлежность). – Используйте эту программу для сушки вещей, которые не должны подвергаться механическому воздействию. – Без корзины не возможен нормальный результат сушки. – Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации!	
Текстильные изделия/ Вещи	– См. инструкцию по эксплуатации сушильной корзины.	

Хлопок (в корзине)

макс. загрузка 4 кг

- Для текстильных изделий/вещей невосприимчивых в термическому воздействию.

Деликат. (в корзине)

макс. загрузка 4 кг

- Для текстильных изделий/вещей восприимчивых в термическому воздействию.

Бытовая

Автоматическая

максимум 4 кг*

В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ

- | | |
|---------------------|--|
| Текстильные изделия | – Партия из различных текстильных изделий для программ <i>Хлопок/Лен и Синтетика</i> . |
|---------------------|--|

* Вес сухого белья

Обзор программ

Профессиональная

Хлопок/лен		максимум 9 кг*
сушка плюс, сушка 0 % остаточная влажность		
Текстильные изделия	– Одно- и многослойные текстильные изделия из хлопка. – Махровые полотенца/халаты, футболки, нижнее белье, фланелевое/махровое постельное белье, белье для младенцев. – Рабочая одежда, куртки, покрывала, фартуки, махровые и льняные полотенца, банные полотенца, устойчивые к кипячению скатерти и спецодежда.	
Указание	– Сушка плюс необходимо выбирать для партии белья из различных изделий, многослойных и очень толстых текстильных изделий. – Трикотажные изделия (например, футболки, нижнее белье, белье для младенцев) нельзя сушить в программе Сушка плюс - они могут дать усадку.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
влажное 20% остаточная влажность, влажное 25% остаточная влажность, влажное 40% остаточная влажность		
Текстильные изделия	– Текстильные изделия из хлопка или смесовых тканей. – Скатерти, постельное белье, накрахмаленное белье.	
Указание	– Сверните белье (40 % ост. вл.) до глажения в гладильной машине, чтобы оно оставалось влажным.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	

* Вес сухого белья

Деликатная		максимум 4 кг*
сухое 0% остаточная влажность, влажное 10% остаточная влажность, влажное 20% остаточная влажность		
Текстильные изделия	– Текстильные изделия, требующие особого ухода, из синтетики, хлопка или смесовых тканей. – Рабочая одежда, спецодежда, свитера, платья, брюки, скатерти	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Шерсть		максимум 3 кг*
Текстильные изделия	– Шерстяные вещи.	
Указание	– Изделия сушатся за короткое время, при этом они расправляются и становятся пушистыми. Однако они не будут высушены полностью. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и досушите на воздухе.	
Тёплый обдув по врем. (20-60 мин)		максимум 9 кг*
Текстильные изделия	– Досушивание многослойных текстильных изделий, которые ввиду своих качеств сохнут неравномерно. – Куртки, подушки и объемные текстильные изделия. – Сушка отдельных предметов белья. – Банные полотенца, банные халаты, салфетки.	
Указание	– Выбирайте функцию <i>Щадящая</i> для изделий с символом по уходу ☐. – Не выбирайте сразу самое продолжительное время сушки. Методом проб установите оптимальное время сушки.	
Щадящая	Выбирайте для изделий с символом по уходу ☐.	
Холод. обдув по врем. (15-120 мин)		максимум 9 кг*
Текстильные изделия	– Любые текстильные изделия, которые необходимо проветрить.	

* Вес сухого белья

Обзор программ

Перины

Во всех программах осуществляется сушка в шкаф.

Подушки		1 -2 шт.
Изделия	– Подушки с наполнителем из пера и пуха	
Одеяла перьевые		1 шт.
Изделия	– Одеяла с наполнителем из пера и пуха	
Одеяла из синтетики		1 шт.
Изделия	– Одеяла и подушки с синтетическим наполнителем.	
Одеяла из шерсти		1 шт.
Изделия	– Одеяла и покрывала из натуральных волокон.	

Клининг. Обработка уборочного инвентаря

 Возникает опасность возгорания при сушке недостаточно очищенных или с присохшими остатками (воска или химикатов) изделий!
Основательно стирайте сильнозагрязненные изделия: используйте достаточное количество моющего средства и выбирайте более высокую температуру. В сомнительных случаях стирайте несколько раз.

Мопы		максимум 9 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Изделия	– Хлопковые мопы.	
Мопы из микроволокна		максимум 9 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Изделия	– Мопы из микроволокна.	
Салфетки		максимум 4 кг*
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Изделия	– Салфетки из микроволокна, салфетки для пыли.	

* Вес сухого белья

Пожарная команда

Респираторные маски		4 шт.
Изделия	– Респираторные маски с креплением.	
Указание	– Респираторные маски могут сушиться только в том случае, если они зафиксированы в барабане специальными креплениями (докупаемые принадлежности).	
Спецодежда		максимум 4 кг *
В шкаф+, В шкаф, Под утюг Δ		
Изделия	– Защитные костюмы (напр., одежда для пожаротушения из Nomex®), комбинезоны, куртки, брюки.	
Указание	– Для оптимального результата сушки изделия необходимо вывернуть наизнанку.	
Спецдеж. с пропиткой		максимум 4 кг *
В шкаф		
Изделия	– Защитные костюмы (напр., одежда для пожаротушения из Nomex®), комбинезоны, куртки, брюки.	
Указание	– Эта программа включает в себя дополнительную фазу фиксации средства пропитки. – Для пропитывания текстильных изделий необходимо использовать исключительно пропитывающие средства с пометкой "подходит для изделий из мембранных тканей". Эти средства основаны на соединениях фтора. – Опасность возгорания! Не сушите текстильные изделия, пропитанные парафиносодержащими средствами!	

* Вес сухого белья

Обзор программ

Химчистка

WetCare деликатная		максимум 4-5 кг*
Изделия	– Верхняя одежда, не подлежащая стирке.	
Указание	– Выполняется короткая, легкая сушка и разрыхление.	
WetCare Шелк		максимум 3-4 кг*
Изделия	– Верхняя одежда, не подлежащая стирке и легко мнущаяся.	
Указание	– Происходит сушка В глад. машину+.	
WetCare интенсивная		максимум 4-5 кг*
Изделия	– Верхняя одежда, для которой разрешена стирка	
Указание	– Происходит сушка В шкаф.	

* Вес сухого белья

Конюшня

 Для защиты изделий и барабана сушильной машины необходимо удалить все металлические пряжки, кольца и крючки. Если это невозможно, их необходимо поместить в предназначенные для этого чехлы (приобретаются дополнительно).

Попоны		1 шт.
Изделия	– Попоны, чепраки, бинты, колокольчики, ногавки, текстильные недоуздки	
Указание	– Происходит сушка В шкаф.	
Попоны шерстяные		1 шт.
Изделия	– Попоны с высоким содержанием шерсти.	
Указание	– Выполняется короткая, легкая сушка и разрыхление. – Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и досушите на воздухе.	

Спецпрограммы

Вы можете составить пять индивидуальных программ и присвоить им любое название. Занесите их в таблицу.

Пример: Сушка+	
Программа остаточной влажности	
– Остаточная влажность при окончании сушки:	-6 %
– Время дополнительной сушки:	30 мин
– Темп. воздуха:	60°C
– Осн. дв. барабана:	300 сек.
– Реверс. дв. барабана:	300 сек.

Загрузка: максимум 9 кг*

(1)
–
–
–
–
–
–
(2)
–
–
–
–
–

(3)
–
–
–
–
–
(4)
–
–
–
–
–
(5)
–
–
–
–
–

* Вес сухого белья

Указание

5 спец-программ предварительно программируются на заводе: см. главу "Меню установки / Уровень пользователя".

Установки для изменения стандартных параметров

С помощью установок Вы можете настроить электронику при изменении Ваших требований к работе сушильной машины.

В зависимости от состояния программирования меню *Установки/Уровень пользователя* машина может быть заблокирована от несанкционированного доступа с помощью кода (исключая язык 

- Ввод кода не требуется
Некоторые установки можно изменить.
- Требуется ввод кода
Все установки можно изменить.

При необходимости обратитесь в сервисную службу Miele.

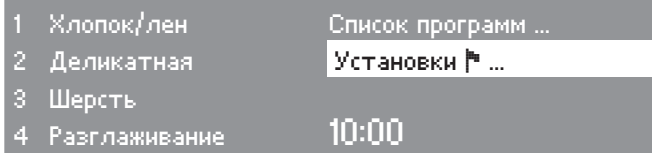
Указание для ввода в эксплуатацию

Проведите ввод в эксплуатацию, как описано в начале этой брошюры.

Меню Установки/ Уровень пользователя

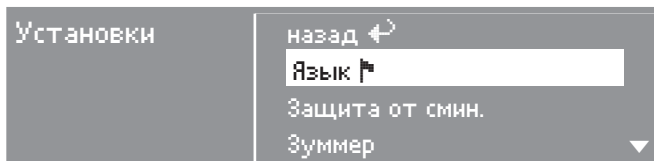
Вход в меню "Установки"

Если меню *Установки* разблокировано, то ограниченный выбор можно изменить.



- Выберите в начальном меню пункт *Установки* ▮ и подтвердите выбор многофункциональным переключателем.

Выбор установок



- Выберите установку, которую Вы хотите изменить, и подтвердите выбор.

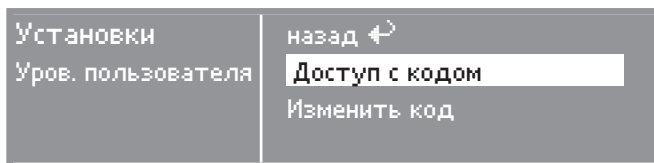
Выход из меню "Установки"

- Выберите пункт *назад* и подтвердите выбор. На дисплее появляется начальное меню.

Меню Установки/ Уровень пользователя

Открыть меню Установки через Уровень пользователя

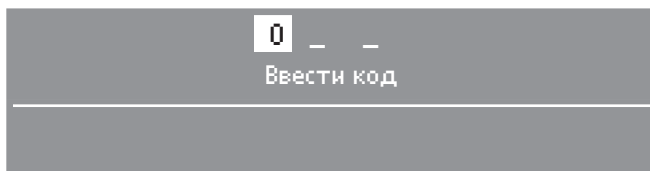
Меню *Установки* может быть заблокировано от несанкционированного доступа (исключая язык ). Его можно открыть с помощью кода через *Уровень пользователя*.



- Выберите *Доступ с кодом* и подтвердите.

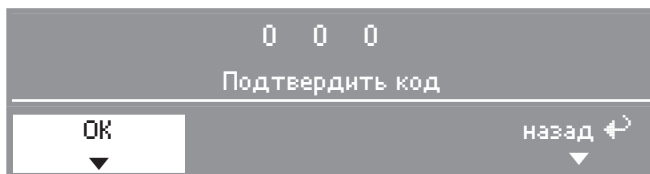
Ввести код

Введите код **0 0 0** (заводская настройка). При трехкратном вводе неправильного кода на 1 час включается блокировка!



- Поворачивайте multifunctional switch until the first digit appears. Confirm it.
- Repeat the process until three digits are entered.

После ввода последней цифры необходимо подтвердить весь код:



- Подтвердите код.
- Уровень пользователя открыт.

Меню Установки/ Уровень пользователя

Язык 🚩

Текстовые сообщения могут выводиться на дисплей на различных языках.

С помощью подменю *Язык* 🚩 Вы можете выбрать язык текстовых сообщений.

- Выберите нужный язык и подтвердите выбор.

Знак флага за словом *Язык* будет служить Вам ориентиром, если Вы установите язык, который не понимаете.

Измененная установка языка действительна только для текущей программы. По ее окончании индикация на дисплее переходит на язык, установленный в меню *Установки/Уровень пользователя*.

Если в течение примерно 15 секунд после установки нового языка не производилось никаких других действий по вводу, то индикация на дисплее переходит назад на язык, установленный ранее.

Сортировать языки

Вы можете установить, в какой последовательности будут появляться на дисплее первые 4 языка, если Вы выбрали опцию *международ. меню языков* или *международ. меню, 4 языка* в установке *Вход в язык. меню*.

- Выберите место языка, которое требуется заменить.

- Выберите новый язык и подтвердите выбор.

Вход в язык. меню

Вы можете выбрать, будет ли появляться перед начальным меню и после завершения программы дополнительное меню приветствия, которое напечатает Вам о выборе языка.

Вы можете выбрать одну из 3 опций:

– **национ. меню языков (заводская установка)**

дополнительное меню приветствия не появляется.

– **международ. меню языков**

меню приветствия появляется; сначала необходимо будет выбрать язык индикации. Возможен выбор из всех языков. Обратите внимание на установку *Порядок языков*.

– **международ. меню, 4 языка**

меню приветствия появляется; сначала необходимо будет выбрать язык индикации. Возможен выбор из четырех языков. Обратите внимание на установку *Сортировать языки*.

Меню Установки/ Уровень пользователя

Уров. пользователя

Вы можете изменить код для доступа на уровень пользователя.

- Введите действующий код.
- Введите новый код.

После подтверждения нового кода Вы попадаете в начало меню *Установки*.

Персон. программы

Вы можете индивидуально отсортировать 12 программ по своим собственным приоритетам.

Эта установка действительна только для специального варианта управления *Кнопки WS-KW + Logo*.

- Выберите программное место программы, которое требуется заменить.
- Выберите новую программу.
- Подтвердите *Сохранить*.

Защита от смин.

В течение 2 часа после окончания программы барабан вращается с интервалами, если текстильные изделия не будут сразу извлечены из него (предотвращение образования складок).

- **Заводская настройка: выкл.**
- **1 час**
- **2 часа**

Зуммер

При включенной функции зуммера в конце программы раздается звуковой сигнал.

– **выкл** **(заводская установка)**

Звучание сигнала при сообщениях о неполадках не зависит от включения зуммера (заводская настройка).

– **обычн.**

по окончании программы звучит зуммер обычной громкости.

– **громк.**

по окончании программы звучит зуммер повышенной громкости.

Меню Установки/ Уровень пользователя

Текущее время

Вы можете решить, будет ли текущее время показано в 24-часовом или 12-часовом формате или этой индикации не будет совсем. Кроме того, здесь можно установить текущее время.

– 24 часа или 12 часов

После выбора формата индикации времени Вы можете установить текущее время.

Установка времени:

- С помощью многофункционального переключателя выберите часы текущего времени и подтвердите установку.
- С помощью многофункционального переключателя выберите минуты текущего времени и подтвердите установку.

– без индикации

Если включена функция отсрочки старта (см. Установка *Отсрочка старта*), то с помощью таймера можно выбрать *Старт через* или *Конец через* в часах/минутах.

Контрастность

Яркость

Как контрастность, так и яркость изображения на дисплее можно настроить на один из 10 уровней.

На диаграмме Вы сможете увидеть установленную степень.

– Заводская настройка: средняя степень.

Демо-режим

Служит для демонстрационных целей в выставочных помещениях специализированных магазинов.

Управление осуществляется как в нормальном режиме. Однако, нагрева прибора не происходит, сообщения о неполадках не выдаются и счетчик времени работы не включается.

– выкл (заводская настройка)

– вкл.

- Для включения/выключения нажмите кнопку *ОК* до тех пор, пока на дисплее не появится соответствующая информация.

Режим ожидания

При включенном режиме ожидания дисплей гаснет через 10 минут, а кнопка *Старт* начинает медленно мигать в целях экономии электроэнергии.

– **вкл**

режим ожидания включается:
... если не происходит выбора никакой программы.
... после нажатия кнопки *Старт* при выполнении программы.
... после конца программы.

– **не в текущей программе (заводская установка)**

Режим ожидания включается, если не производится выбор программы, после конца программы.

Управление многофункциональным переключателем или программируемой кнопкой вызовет включение дисплея.

– **выкл**

Дисплей всегда остается включенным.

Увелич. фазы охл.

Вы можете по своему желанию увеличить продолжительность фазы охлаждения перед завершением программы. Текстильные изделия будут охлаждены сильнее.

На диаграмме Вы сможете увидеть установленную степень.

– **0 -18 мин.**

– **Заводская настройка: 0 мин. (обычная фаза охлаждения).**

Соответственно увеличивается продолжительность программы.

Увеличение времени охлаждения неэффективно в программах *Теплый обдув*, *Холодный обдув*, *Шерсть*, *Деликатная*.

Сохранение

Вы можете выбрать, должна ли опция *Сохранение* появляться в основном меню. Функция сохранения необходима, например, для того, чтобы изменять сохраненные на программируемых кнопках персональные программы.

– **Заводская настройка: выкл.**

Изменить персональные программы, сохраненные на программируемых кнопках.

■ См. Инструкция по эксплуатации и установке, глава "Выбор программы", до раздела "Сохранить программу в качестве персональной".

Ед. измер. темпер.

Индикация температуры может осуществляться в °C или °F.

– **°C (Заводская настройка)**

– **°F**

Меню Установки/ Уровень пользователя

Степени сушки

Степ.сушки Хлопок/лен

Степ. сушки Деликатная

Степ. сушки Автоматическая

Вы можете изменить степени сушки названной программы отдельно.

На диаграмме Вы сможете увидеть установленную степень.

- **от более сухого до**
- **более влажного.**
- **Заводская настройка: степень 4.**

Степ.сушки В глад.маш.

Вы можете отдельно изменить степень сушки *В глад. машину* в программе *Хлопок/лен*.

- **от более сухого до**
- **более влажного.**
- **Заводская настройка: средняя степень.**

Очист. возд. канал

Электроника сушильной машины определяет степень загрязнения ворсового фильтра и воздушного канала ворсинками и остатками моющего средства. Появляется сообщение: *Очистить возд. канал. Очистить ворсовой фильтр. Проверьте воздушный канал.* Вы можете самостоятельно решить, при каком уровне ворсинок должно появляться это сообщение.

Методом проб установите, какая опция в большей степени соответствует Вашему режиму пользования сушильной машиной.

– **выкл**

Индикация *Очистить возд. канал* не появляется

При особенно сильном загрязнении воздушного канала выполнение программы прерывается и появляется сообщение *Очистить возд. канал* независимо от выбора этой опции.

– **нечувствительный**

Индикация *Очистить возд. канал* появляется лишь при сильном загрязнении ворсинками.

– **обычн. (заводская установка)**

– **чувствительный**

Индикация *Очистить возд. канал* появляется уже при небольшом загрязнении ворсинками

Очистить фильтр

Ворсовой фильтр в области воздухохода должен регулярно очищаться.

Вы можете в дополнение к установке *Очистить возд. канал* задать интервал времени для появления сообщений *Очистить возд. канал* *Очистить фильтры* *Проверьте воздушный канал*.

Выбор правильного интервала времени зависит от интенсивности образования ворса и того, как часто, исходя из соображений гигиены, Вы могли бы проводить чистку.

Если в течение установленного времени сетка фильтра должна загрязняться сильнее или слабее, выберите другой интервал времени.

- **Заводская настройка: через 25 часов.**
- **выкл.**
- **Интервал времени от 5 до 55 часов**

Индик. ост. влажн.

Во время выполнения программы при указании достигнутых степеней сушки индицируется остаточная влажность в %.

- **Заводская настройка: без индикации в процентах.**

Отсрочка старта

С помощью таймера Вы можете задать время для отсрочки запуска программы сушки (см. главу "Таймер" в "Инструкции по эксплуатации и установке")

– Окончание программы

Выбирается время окончания программы.

– Начало программы

Выбирается время запуска программы.

– Время до старта

Выбирается время в минутах/часах до запуска программы.

– **выкл.** **(Заводск. настройка)**

При нажатии кнопки *Таймер* на дисплее появляется индикация только длительности выполнения программы, предполагаемое время окончания программы и текущее время - если при настройке пункта *Текущее время* не была выбрана опция *без индикации времени*.

Управление

Вы можете выбрать наиболее удобный тип управления сушильной машиной "WS-KW-клавиши...".

Упрощенное обслуживание осуществляется с помощью кнопок быстрого досупа **1** **2** **3** **4**.

Пользователи не могут изменить предварительно установленные программы.

– **выбор программы с помощью кнопок быстрого вызова (Заводская установка)**

– **ПС, с прогр.клав., прост..**

4 программы установлены в главном меню.

Составьте 4 программы, прежде чем Вы активируете этот тип (см. инструкцию по эксплуатации и установке, глава "Выбор программы", до раздела "Сохранить программу, как наиболее востребованную").

– **WS- KW-клав. + логотип**

12 программ можно выбрать с помощью multifunctional переключателя. Первые 3 программы выбираются с помощью трех кнопок.

Составьте список программ, прежде чем Вы активируете вариант прачечной (см. установку *Персон. программы* в этой брошюре).

– **WS- KW-клав. время внеш.**

4 программы по времени* с различными температурными режимами управляются по времени с помощью внешнего жетонприемника.

Установленная величина задает время действия и не может быть изменена пользователем.

– **WS- KW-клав. время внутр.**

4 программы по времени* с различными температурными режимами управляются по времени с помощью панели управления машины.

Установленная величина задает верхнюю границу времени действия и не может быть изменена пользователем.

Вы можете выбрать эту опцию также независимо от подключения жетонприемника.

*Максимальная продолжительность программы задается при вводе в эксплуатацию.

Внимание: При выборе "WS-KW-клавиши..." после окончания меню *Установки/Уровень пользователя* компонент *Установки* больше не будет предложен! Таким образом, больше не сможет быть открыт *Уровень пользователя*. В случае, если Вы хотите изменить следующие установки, Вы должны будете вызвать сервисную службу.

Логотип

Приветственный логотип "MIELE" или "ЛОГОТИП КЛИЕНТА" появляется при вариантах обслуживания WS- KW- клавиши + логотип, WS- KW-клавиши время внеш./внутр.

- Логотип Miele
- Заводская установка
- Логотип клиента

Целевые группы

Активация целевых групп с помощью комбинированного выбора.

Выбранные программы целевых групп дополняются основными программами. См. главу "Обзор программ" в этой брошюре.

- Бытовая
- Профессиональная
- Перины
- Клининг
- Пожарная команда
- Химчистка
- Конюшня
- Спецпрограммы

■ Выберите и подтвердите в заключении *Подтвердить выбор.*

Спецпрограммы

Вы можете составить 5 программ индивидуально и подтвердить их, как программы остаточной влажности или как программы по времени с тремя свободно устанавливаемыми названиями программ.

5 программ сохранено в заводской настройке с базовыми установками:

Программа 1-3: программа остаточной влажности

Программа 4-5: программа по времени

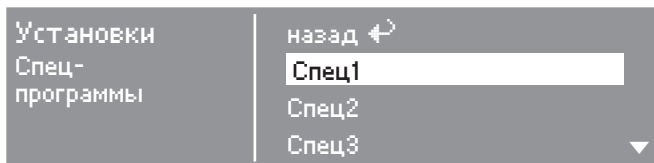
- Остаточная влажность при окончании программы остаточной влажности: 0%
- Время течения программы: 20 минут
- Время дополнительной сушки: 0 минут
- Температура (воздуха в процессе): 60°C
- Основное направление движения барабана: 300 секунд
- Реверсивное направление движения барабана: 300 секунд

На следующих страницах описан процесс сохранения и составления индивидуальных программ.

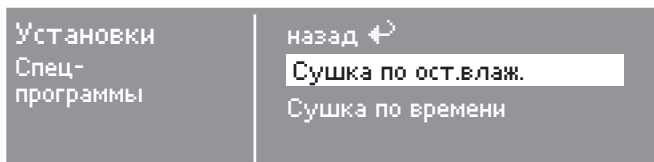
Меню Установки/ Уровень пользователя

Установка спецпрограмм

Под целевыми группами должны предварительно быть активированы спецпрограммы.

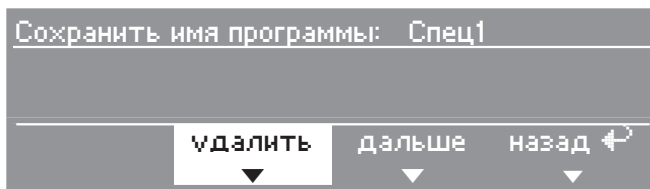


- Выберите Спец 1, 2, 3, 4 или 5.

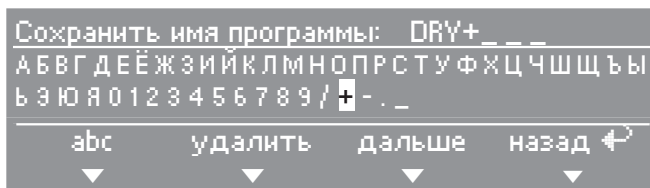


- Выберите между программой сушки по остаточной влажности или программой по времени.

1. Сохранить название программы



- Подтвердите *удалить*, чтобы Вы смогли удалить название программы.
- Подтверждайте *удалить* так часто, пока значки, которые нужно удалить, не будут удалены.



- Поверните многофункциональный переключатель, чтобы курсор перешел на ряд значков.

- Выберите и подтвердите последовательно с помощью многофункционального переключателя буквы или значки, чтобы задать название программы.

Максимально Вы можете задать 7 значков.

– **abc/ABC**

Напишите маленькими или большими буквами (Кнопка быстрого доступа **[1]**)

– **удал.**

Удалите в конце введенные значки (Кнопка быстрого доступа **[2]**).

– **далее**

завешить ввод текста (кнопка быстрого доступа **[3]**) и переход на индивидуальное составление программ (см. ниже).

– **обратно**

Назад на уровень выше (кнопка быстрого доступа **[4]**).

2. Индивидуальное составление программ

Определите основные характеристики программы, в то время как Вы измените основные установки.

Занесите названия и основные характеристики Ваших индивидуальных программ в эту брошюру в таблицу "Спецпрограммы" в главу "Обзор программ".

Программа остаточной влажности

Остаточная влажность при окончании сушки

- от - 6 % (сухое) до 40 % (влажное).

Время дополнительной сушки

- от 0 до 60 минут.

Температура (воздуха в процессе)

- от холодной до 60°C.

Основное направление вращения барабана

- от 0 до 500 секунд.

Реверсивное направление вращения барабана

- от 0 до 500 секунд.

Программа по времени

Продолжительность

- различный интервал до 120 минут.

Температура (воздуха в процессе)

- от холодной до 60°C.

Основное направление вращения барабана

- от 0 до 500 секунд.

Реверсивное направление вращения барабана

- от 0 до 500 секунд.

Меню Установки/ Уровень пользователя

Установки, которые можно изменить только при вводе в эксплуатацию

При желании изменить их в дальнейшем: получите информацию от сервисной службы Miele.

Кассовый аппарат

Кассовый аппарат должен быть подключен.

– без кассового аппарата

– Работа по программе*

Работа осуществляется с кассовым аппаратом: пользователь покупает программу.

– Работа по времени*

Работа осуществляется с кассовым аппаратом: пользователь покупает программу, регулирующую по времени.

– RS 232*

При работе в кассовом режиме включен серийный интерфейс RS 232.

– IK6*

При работе в кассовом режиме включен серийный интерфейс RS 232 для IK6.

* Дополнительно предлагаются установки *блокировка касс. аппарата, сигнал на Pin 7, перегр. касс. аппарата, продолжительность холодного обдува, холодный обдув бесплатно, продолжительность теплого обдува.*

Блокир.монетопр.

В кассовом режиме работы может быть задано время изменения программы, в течение которого можно ее изменить без потери стоимости.

– выкл

– сразу после старта

Невозможно прерывание/изменение без потери стоимости.

– через 1 мин. после старта (до пяти минут)

После этого времени невозможно прерывание/изменение без потери стоимости.

Сигнал на Pin 7

Установка сигнала кассового аппарата.

– Окончание программы

При окончании программы подается сигнал на Pin 7 соединение.

– Отпустить кнопку Старт

При разблокировке кнопки старта подается сигнал на Pin 7 соединение.

– Запуск и окончан. прогр.

При разблокировке кнопки старта и при окончании программы подается сигнал на Pin 7 соединение.

Превышение Т макс.

Установка времени перегрузки кассового аппарата. Время безопасности, чтобы избежать манипуляций с кассовым аппаратом.

– **От 30 до 240 минут.**

Длит. хол. обдува

Максимальная продолжительность программы *холодный обдув* устанавливается в вариантах управления *WS- KW-кнопки время внеш./внутр.*

Продолжительность программы может быть изменена с шагом в 10 минут.

– **От 10 до 120 минут.**

Хол.обдув бесплат.

Для программы *холодный обдув* стоимость не рассчитывается. Старт программы возможен без оплаты.

– **вкл**

– **выкл**

Длит.тепл. обдува

Максимальная продолжительность программы *теплый обдув* устанавливается в вариантах управления *WS- KW-кнопки время внеш./внутр.*

Продолжительность программы может быть изменена с точностью до минут.

– **От 15 до 120 минут.**

Код ур. пользоват.

Меню *Установки/Уровень пользователя* может быть заблокировано кодом от нежелательного доступа (кроме пункта меню *Язык* ).

– **Ввод кода не требуется**

Некоторые установки можно изменить.

Эта опция может быть выбрана, если нужно, чтобы пользователи могли изменять установки пользователей.

– **Требуется ввод кода**

Все установки могут быть изменены (после ввода кода).

Эта опция может быть выбрана, если нужно, чтобы пользователи могли изменять установки пользователей только при знании кода.



Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Индустриештрассе, 3, 31275 Лерте, Германия
Miele & Cie. KG, Industriestr. 3, 31275 Lehrte, Deutschland

Импортер:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и
страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

ООО "Миле"
ул. Жилинская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42